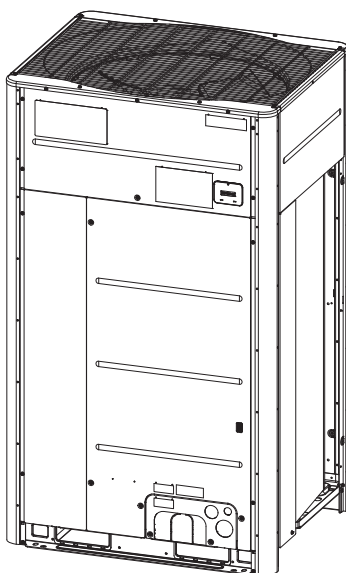


TOSHIBA

CLIMATISEUR (TYPE MULTIPLE) Manuel du Propriétaire

R32



Scannez le CODE QR pour accéder au manuel d'installation et d'utilisation sur le site web.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Les manuels sont disponibles en AR/BG/CS/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV/TR.



Unité Extérieure

Nom du modèle:

Pour un usage commercial

MMY-SUG0801MT8P-E
MMY-SUG1001MT8P-E
MMY-SUG1201MT8P-E
MMY-SUG1401MT8P-E
MMY-SUG1601MT8P-E

MMY-SUG1801MT8P-E
MMY-SUG2001MT8P-E
MMY-SUG2201MT8P-E
MMY-SUG2401MT8P-E

MMY-SUG0801MT8JP-E
MMY-SUG1001MT8JP-E
MMY-SUG1201MT8JP-E
MMY-SUG1401MT8JP-E
MMY-SUG1601MT8JP-E

MMY-SUG1801MT8JP-E
MMY-SUG2001MT8JP-E
MMY-SUG2201MT8JP-E
MMY-SUG2401MT8JP-E

Instruction d'origine

Merci beaucoup d'avoir choisi le climatiseur TOSHIBA.
Veuillez lire attentivement ce Manuel du Propriétaire avant d'utiliser votre climatiseur.

- Veuillez à vous faire remettre le « Manuel du Propriétaire » et le « Manuel d'Installation » par le constructeur (ou le revendeur).
- Consigne à l'attention du constructeur ou du revendeur.
- Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel du Propriétaire avant de le transmettre.

Sommaire

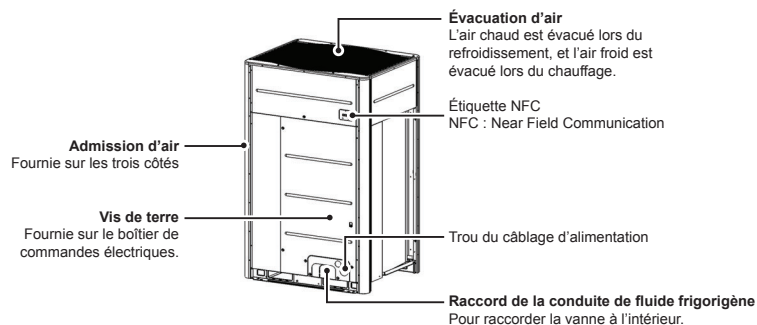
1 Noms des pièces	2
2 Noms des pièces et fonctions de la télécommande.....	4
3 Fonctionnement.....	5
4 Fonctionnement du minuteur OFF.....	5
5 Orientation du volet de soufflage.....	6
6 Installation.....	7
7 Remarques sur les opérations et la performance	8
8 Conseils pour économiser l'énergie et pour une performance confortable.....	9
9 Entretien	9
10 Lorsque les symptômes suivants sont constatés.....	10
11 Spécifications	12
12 Code d'avis.....	12

■ Unités intérieures connectables

Type du modèle	Nom du Modèle
Cassette 4 Voies	MMU-UP*****H*
Cassette 4 Voies compacte	MMU-UP*****MH*
Cassette 2 Voies	MMU-UP*****WH*
Cassette 1 Voies	MMU-UP*****YH*
	MMU-UP*****SH*
Conduit dissimulé, standard	MMD-UP*****BH*
Conduit dissimulé, haute pression statique	MMD-UP*****H*
Conduit fin	MMD-UP*****SPH*
Sous plafond	MMC-UP*****H*
Admission d'air frais	MMD-UP*****HFP* * Pour plus de détails sur ces modèles, lisez les Manuel du Propriétaire livrés avec les unités intérieures.
Mur élevé	MMK-UP*****H* * Pour plus de détails sur ces modèles, lisez les Manuel du Propriétaire livrés avec les unités intérieures.
PMV Moins mural haut	MMK-UP*****HPL* * Pour plus de détails sur ces modèles, lisez les Manuel du Propriétaire livrés avec les unités intérieures.
Module eau chaude	MMW-UP*****LQ* * Pour plus de détails sur ces modèles, lisez les Manuel du Propriétaire livrés avec les unités intérieures.

1 Noms des pièces

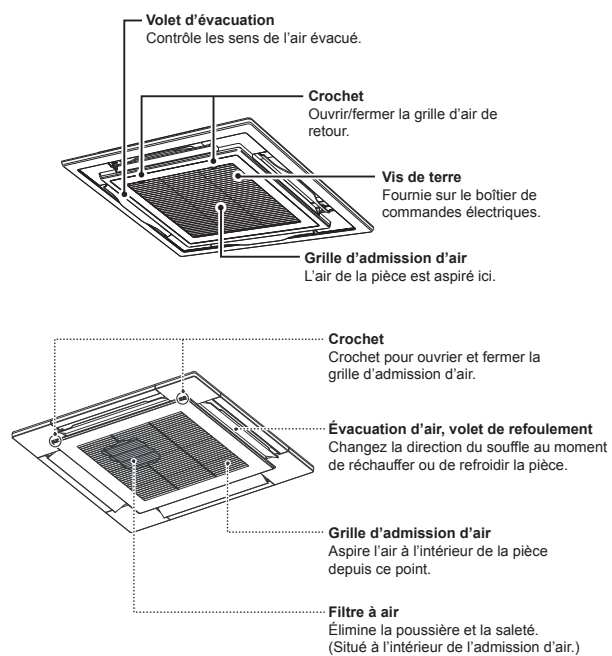
■ Unité extérieure



■ Unité intérieure

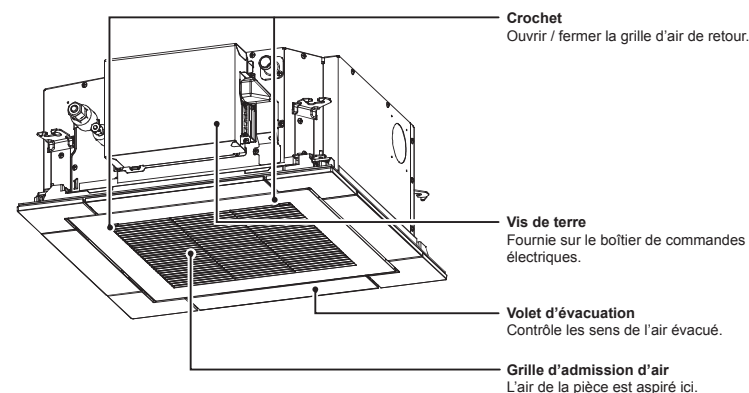
◆ Type cassette 4 Voies

MMU-UP****H*



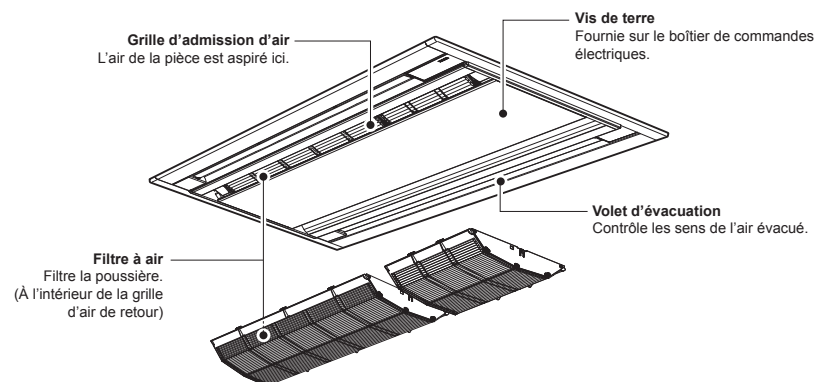
◆ Type cassette 4 Voies compacte

MMU-UP****MH*



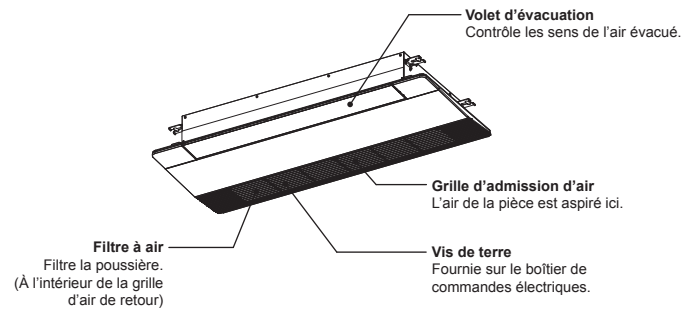
◆ Type cassette 2 Voies

MMU-UP****WH*

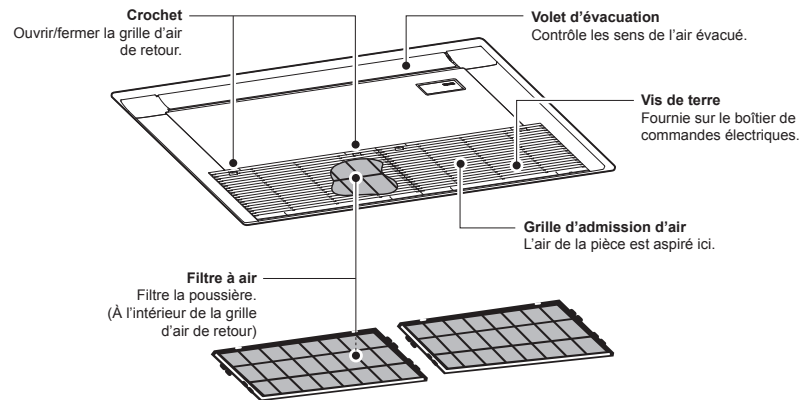


◆ Type cassette 1 Voies

MMU-UP****YH*

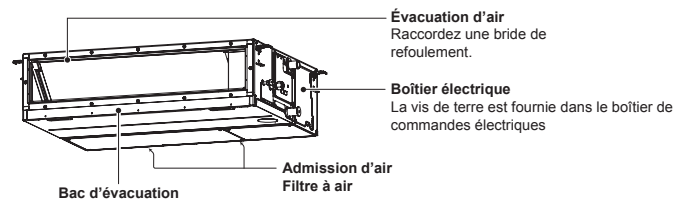


MMU-UP****SH*



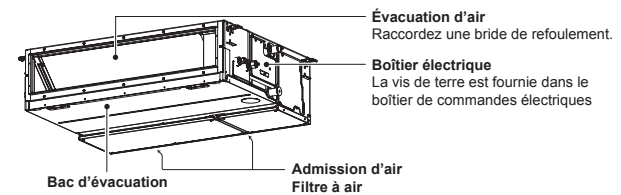
◆ Type conduit dissimulé standard

MMD-UP****BH*

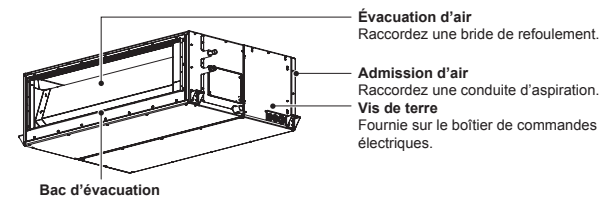


◆ Type de conduit dissimulé - haute pression statique

MMD-UP018*H* - MMU-UP056*H*

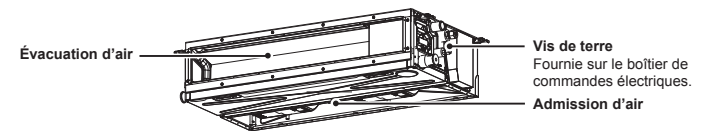


MMD-UP072*H* - MMU-UP096*H*



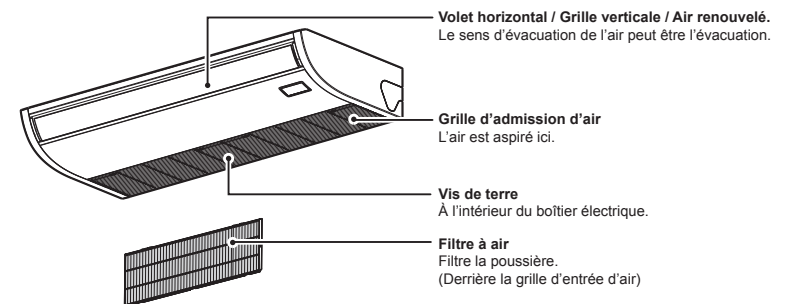
◆ Type conduit fin

MMD-UP****SPH*



◆ Type sous plafond

MMC-UP****H*



2 Noms des pièces et fonctions de la télécommande

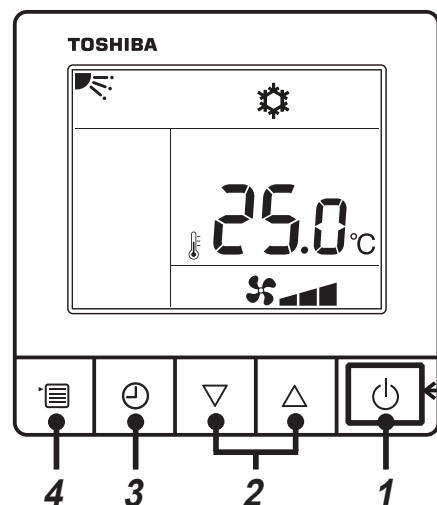
Nom du modèle de télécommande : RBC-ASCU11-E

Le rétroéclairage LCD s'allume pendant 15 secondes au cours du fonctionnement de la télécommande.

Tous les indicateurs sont visibles dans l'exemple d'écran ci-dessous.

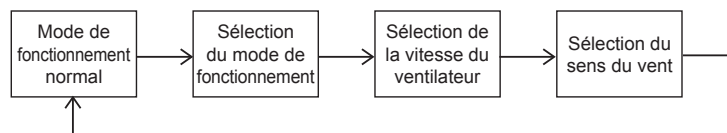
Dans la réalité, seules les options sélectionnées s'affichent.

■ Fonctionnement



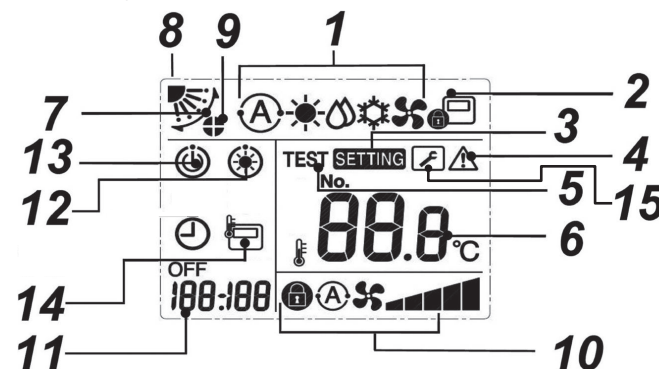
Voyant de fonctionnement
S'éclaire au cours des opérations.
Clignote lorsqu'un contrôle survient ou que le dispositif de protection s'active.

- 1 Bouton ON/OFF**
Une pression permet d'allumer l'unité et une autre pression permet de l'éteindre.
- 2 Bouton de réglage**
Règle la température de consigne en mode normal.
Change chaque réglage au mode Fonctionnement, Vitesse du ventilateur ou Orientation du flux d'air.
- 3 Bouton du minuteur OFF**
Réglage du minuteur de OFF.
- 4 Bouton de menu**
Sélectionne le mode Fonctionnement, Vitesse du ventilateur ou Orientation du flux d'air.
À chaque pression sur le bouton, un indicateur s'affiche comme suit.
 - La sélection de la vitesse du ventilateur ou du sens du vent peut ne pas s'afficher selon les modèles d'unités intérieures.



■ Indicateurs

Pour cette explication, toutes les icônes de l'afficheur sont représentées. Les opérations ne sont pas acceptées lorsque « SETTING » clignote.



- 1 Indicateur du mode de fonctionnement**
Indique le mode de fonctionnement sélectionné.
- 2 Indicateur de commande centralisée**
S'affiche lorsque le climatiseur est commandé de manière centralisée et utilisé avec des dispositifs de commande centrale tels que la télécommande centrale.
Si l'utilisation de la télécommande est interdite par la commande centralisée, clignote lorsque l'on appuie sur le bouton ON/OFF, MODE ou TEMP. de la télécommande, et les boutons ne fonctionnent pas.
(Les paramètres qui peuvent être configurés sur la télécommande diffèrent selon le mode de la commande centrale. Pour plus de détails, lisez le Manuel du Propriétaire de la télécommande centralisée.)
- 3 Indicateur de réglage**
Indique que le modèle est vérifié automatiquement après le déclenchement d'un disjoncteur ou un autre événement.
- 4 Indicateur de service**
S'affiche lors du fonctionnement du dispositif de protection ou si un contrôle se produit.
- 5 Indicateur de test de fonctionnement**
Il apparaît pendant une marche d'essai.
- 6 Indicateur de réglage de la température**
La température de consigne sélectionnée s'affiche.
- 7 Indicateur d'oscillation**
S'affiche pendant le mouvement haut / bas du volet.
- 8 Indicateur de position du volet**
Indique la position du volet.
- 9 Indicateur de verrouillage du volet**
S'affiche lorsqu'il y a une unité dont le volet est verrouillé.
(Type cassette 4 Voies et type cassette 4 Voies compacte uniquement.)
- 10 Indicateur de vitesse de ventilation**
Indique la vitesse du ventilateur sélectionnée.

Auto	
Bas	
Bas +	
Moy.	
Moy. +	
Haut	
Fixe	
- 11 Indicateur de minuteur OFF**
Si un problème survient, un code de vérification s'affiche.
- 12 Indicateur de pré-chauffage**
Affiché lorsque le mode chauffage est activé ou que le cycle de dégivrage est lancé.
Alors que cette indication s'affiche, le ventilateur intérieur s'arrête ou fonctionne en mode ventilateur.
- 13 Indicateur de veille du fonctionnement**
Indique que le Système multi super modulaire ne peut pas refroidir si une autre unité intérieure chauffe ou ne peut pas chauffer si une autre unité est en train de refroidir, et que le Système multi super modulaire ne peut pas chauffer ou refroidir parce que la température extérieure est en dehors de la plage de fonctionnement.
- 14 Indicateur de capteur de la télécommande**
S'affiche lorsque ce capteur fonctionne.
- 15 Affichage d'avis**
S'affiche si un code d'avis survient.

3 Fonctionnement

Lorsque vous utilisez le climatiseur pour la première fois ou que vous modifiez les réglages, suivez les procédures ci-dessous. À partir de la fois suivante, une pression sur le bouton ON/OFF lance le fonctionnement du climatiseur avec les réglages choisis.

■ Veille

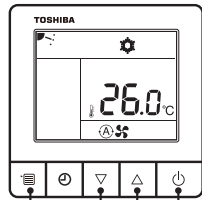
Les opérations ne sont pas acceptées lorsque « SETTING » clignote.

CONDITION

- Laissez l'interrupteur en position de marche pendant l'utilisation.
- Lorsque vous reprenez l'utilisation du climatiseur après une longue période d'interruption, mettez l'interrupteur en position de marche pendant au moins 12 heures avant de lancer le fonctionnement.
- Une fois l'alimentation activée, la télécommande devient opérationnelle au bout d'1 minute environ. Ce n'est pas une défaillance.

■ Lancement du fonctionnement

Certains modes de fonctionnement ne sont pas disponibles selon le type d'unité intérieure.



Bouton de menu Bouton de réglage Bouton ON/OFF

1 Bouton ON/OFF

Appuyez sur ce bouton pour éclairer le voyant de fonctionnement et lancer les opérations.

En chauffage

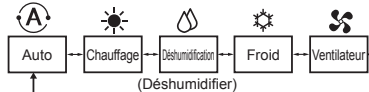
- L'air chauffé est expulsé après un préchauffage de 3 à 5 minutes, le ventilateur intérieur étant maintenu éteint.

2 Sélectionnez le mode de fonctionnement

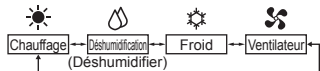
Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Menu pour sélectionner le mode de fonctionnement.

- Le mode de fonctionnement en cours clignote. À chaque pression sur le bouton de réglage, le mode de fonctionnement et son icône changent dans l'ordre suivant.

[Type récupération de chaleur]



[Type pompe à chaleur]



- « Auto » ne peut être affiché que pour le type récupération de chaleur.
- Avec le type de conduit dissimulé haute pression statique, « Déshumidification » n'est pas disponible.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30s, le mode de fonctionnement s'interrompt.

3 Sélection de la vitesse du ventilateur

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Menu pour sélectionner le mode de vitesse du ventilateur.

- L'indicateur de vitesse du ventilateur en cours clignote.

À chaque pression sur le bouton de réglage, le mode de vitesse du ventilateur et son indication changent dans l'ordre suivant:

- Une vitesse de ventilateur sélectionnable diffère selon les unités intérieures à connecter.
- « Auto » ne peut pas être choisie en mode Ventilateur.
- « FIXE » s'affiche pour les modèles dotés de la fonction de réglage de la vitesse du ventilateur.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30s, le mode de vitesse du ventilateur s'interrompt.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30s, le mode de fonctionnement s'interrompt.

4 Sélectionnez la température

Appuyez sur le bouton de réglage pour ajuster la température.

- La plage de températures est comprise entre 18,0°C et 29,0°C.
- La température peut être réglée par incréments de 0,5°C.

REMARQUE

En refroidissement

Le fonctionnement démarre au bout d'1 minute environ.

En chauffage

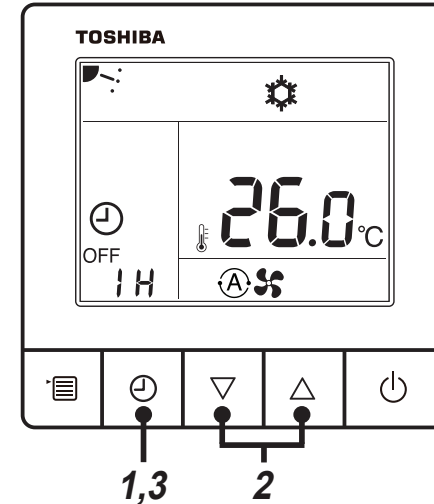
- Le climatiseur peut continuer à fonctionner en mode ventilateur pendant environ 30 secondes après l'arrêt du chauffage.
- L'air chauffé est expulsé après un préchauffage de 3 à 5 minutes, le ventilateur intérieur étant maintenu éteint.

(L'indicateur de préchauffage « » est affiché sur la télécommande.)

Le capteur de température détecte la température de l'air qui retourne dans l'unité intérieure, laquelle peut être légèrement différente de la température réelle de la pièce en fonction des conditions d'installation. La température de consigne est la valeur souhaitée de température.

4 Fonctionnement du minuteur OFF

Minuterie OFF : L'unité intérieure s'arrête lorsque l'heure définie est atteinte.



1 Bouton du minuteur OFF

Appuyez sur le bouton du minuteur OFF pendant le fonctionnement du climatiseur.

- « » et « OFF » s'éclairent et « SETTING » et l'indicateur de minuteur clignotent.

2 Sélectionnez l'heure du minuteur OFF

Appuyez sur le bouton de réglage pour régler l'heure.

- L'heure du minuteur OFF peut être réglée sur 0,5h (30 min) 1h, 2h, ... jusqu'à 24h.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30s, le réglage du minuteur OFF est annulé.

3 Appuyez sur le bouton du minuteur OFF

« SETTING » disparaît, l'indicateur de minuteur passe de l'état clignotant à l'état fixe et le minuteur OFF démarre.

- L'indicateur de fonctionnement du minuteur OFF s'affiche avec un compte à rebours.

■ Annulation du minuteur

1 Appuyez sur le bouton du minuteur OFF.

L'indicateur du minuteur disparaît.

REMARQUE

- Même si la climatisation est activée ou désactivée à l'aide du bouton ON/OFF pendant le fonctionnement de la minuterie OFF, le fonctionnement de la minuterie OFF se poursuit.

5 Orientation du volet de soufflage

REMARQUE

Pour améliorer les performances de refroidissement/ chauffage, modifiez l'angle du volet pour chaque opération.

Les caractéristiques de l'air: L'air froid descend et l'air chaud monte.

⚠ ATTENTION

Orientez le volet horizontalement pendant le refroidissement

S'il est orienté vers le bas pour le refroidissement, de la rosée peut se former à la surface de l'évacuation d'air ou du volet et peut tomber.

REMARQUE

- S'il est orienté horizontalement pour le refroidissement, de la rosée peut se former à la surface de l'armoire ou du volet et peut tomber.
- Si vous orientez horizontalement pour le chauffage, la température de la pièce peut être inégale.
- Ne manipulez pas le volet manuellement.
- Cela pourrait provoquer une panne.
- Utilisez a télécommande pour ajuster l'angle.

◆ Pour régler l'orientation du volet et l'oscillation automatique

- 1 Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu et sélectionnez le mode de sens du vent pour faire clignoter le sens du vent. Ensuite, appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage pour afficher l'orientation du volet comme indiqué dans la figure ci-dessous.
 - Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30s, le mode de sens du vent s'interrompt.

▼ En chauffage

Le volet peut être réglé sur six étapes. Orientez le volet vers le bas. S'il n'est pas dirigé vers le bas, l'air chaud peut ne pas atteindre le sol.

Initial	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Mode de fonctionnement	Orientations disponibles
CHAUFFAGE, VENTILATEUR	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) ⇔ (5) ⇔ (6)

▼ En refroidissement

Le volet peut être réglé sur quatre étapes. Orientez le volet horizontalement. S'il est orienté vers le bas, de la rosée peut se former à la surface du port d'évacuation d'air et peut tomber.

Initial	(1)	(2)	(3)	(4)

Mode de fonctionnement	Orientations disponibles
REFROIDISSEMENT, DÉSHUMIDIFICATION	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4)

▼ En ventilation

Le volet peut être réglé sur six étapes. Sélectionnez un sens du vent.

■ Oscillation automatique

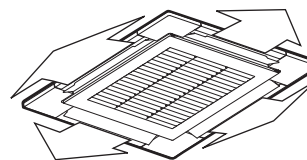
L'indicateur OSCILLATION s'affiche et le volet commence à osciller.



■ Type cassette 4 Voies

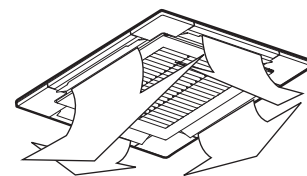
▼ En refroidissement

Orientez le volet horizontalement.



▼ En chauffage

Orientez le volet vers le bas.

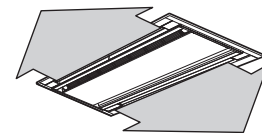


- Le volet se ferme automatiquement lorsque le fonctionnement est arrêté.
- En mode de préchauffage, le volet est orienté vers le haut. L'indication d'oscillation apparaît sur la télécommande même en mode de préchauffage, mais l'oscillation réelle commence uniquement une fois le préchauffage terminé.

■ Type cassette 2 Voies

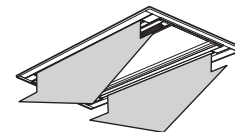
▼ En refroidissement

Orientez le volet horizontalement pour envoyer de l'air frais dans toute la pièce.



▼ En chauffage

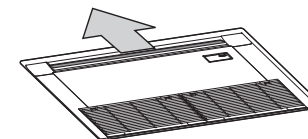
Orientez le volet vers le bas pour envoyer de l'air chaud vers le sol.



■ Type cassette 1 Voies (Série SH)

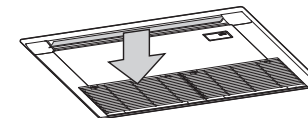
▼ En refroidissement

Orientez le volet horizontalement pour envoyer de l'air frais dans toute la pièce.



▼ En chauffage

Orientez le volet vers le bas pour envoyer de l'air chaud vers le sol.



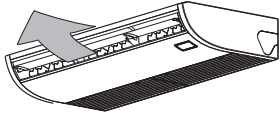
- Le volet se ferme automatiquement lorsque le fonctionnement est arrêté.
- En mode de préchauffage, le volet est orienté vers le haut. L'indication d'oscillation apparaît sur la télécommande même en mode de préchauffage, mais l'oscillation réelle commence uniquement une fois le préchauffage terminé.

■ Type sous plafond

Réglage vertical

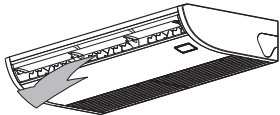
▼ En refroidissement

Orientez le volet horizontalement pour envoyer de l'air frais dans toute la pièce.



▼ En chauffage

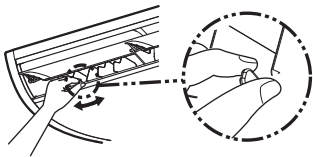
Orientez le volet vers le bas pour envoyer de l'air chaud vers le sol.



- Le volet se ferme automatiquement lorsque le fonctionnement est arrêté.
- En mode de préchauffage, le volet est orienté vers le haut.
L'indication d'oscillation apparaît sur la télécommande même en mode de préchauffage, mais l'oscillation réelle commence uniquement une fois le préchauffage terminé.

Réglage du flux d'air horizontal

Pour changer la direction du flux d'air horizontal, dirigez les volets verticaux de l'intérieur du volet extérieur dans la direction de votre choix.



REMARQUE

- Lorsque le volet horizontal est orienté vers le bas en mode REFROIDISSEMENT, des gouttelettes d'eau peuvent se former à la surface de l'armoire ou du volet et chuter.
- Lorsque le volet horizontal est orienté horizontalement en mode CHAUFFAGE, l'air peut ne pas réchauffer la pièce de manière uniforme.

6 Installation

■ Emplacement

- Évitez d'installer l'unité à proximité de machines émettant des ondes à haute fréquence.
- Ne convient pas aux usines chimiques telles que les usines de réfrigération au dioxyde de carbone liquéfié.
- N'installez pas le climatiseur dans des lieux exposés à de la poussière de fer ou d'autres métaux.
Si de la poussière de fer ou d'un autre métal adhère ou s'accumule à l'intérieur du climatiseur, il peut entrer en combustion spontanée et déclencher un incendie.
- Une défaillance peut se produire dans certains endroits, par exemple:
 - Zones avec une grande quantité de gouttelettes d'huile (y compris l'huile de machine) ou de vapeurs
 - Zones salées à proximité des océans, etc.
 - Sources chaudes émettant des gaz sulfureux, etc.
 - Lieux fortement acides ou alcalins. (p. ex., une solution de désinfection du lieu est fréquemment pulvérisée)
 Un entretien ou des pièces spéciales sont nécessaires pour une utilisation dans les endroits susmentionnés. Pour plus de détails, contactez le revendeur où vous avez acheté le produit.
- Laissez un espace suffisant autour de l'admission et de la sortie d'air de l'unité extérieure pour que la ventilation ne soit pas entravée.
- Évitez les endroits où un vent fort peut souffler contre l'admission et la sortie d'air de l'unité extérieure.
- Fixez un support à neige, un pare-neige, etc. à l'unité extérieure pour une utilisation dans les zones sujettes aux chutes de neige. Pour plus de détails, contactez le revendeur où vous avez acheté le produit.
- Veillez à ce que l'eau de l'unité extérieure soit évacuée dans des endroits bien drainés.
- Assurez-vous que le filtre à air est fixé à l'unité intérieure. Sinon, la poussière peut s'accumuler sur l'échangeur de chaleur ou d'autres pièces du climatiseur et provoquer une fuite d'eau.
- Gardez une distance d'au moins 1 m entre le climatiseur / la télécommande et un téléviseur ou une radio. Dans le cas contraire, une perturbation ou du bruit risquent de se produire.
- Laissez une distance d'au moins 1,5 m entre l'évacuation de l'air et une alarme incendie. Sinon, l'alarme risque de ne pas fonctionner correctement ou ne pas détecter un début d'incendie.
- Ce modèle utilise le réfrigérant R32, et la surface au sol et les spécifications de ventilation sont stipulées par la loi pour garantir la sécurité. Si vous souhaitez modifier la disposition de la pièce, de la cloison, de l'orifice de ventilation ou de l'équipement de ventilation, veuillez consulter votre revendeur.

■ Attention aux bruits de fonctionnement

- Placez l'unité dans un endroit suffisamment sûr pour que les sons et les vibrations n'augmentent pas.
- Si un objet est placé près de l'évacuation d'air de l'unité extérieure, le bruit peut augmenter.
- Faites attention à ne pas déranger vos voisins avec de l'air froid / chaud ou du bruit provenant de l'évacuation d'air de l'unité extérieure.

7 Remarques sur les opérations et la performance

■ Vérification avant le fonctionnement

- Mettez l'interrupteur en marche au moins 12 heures avant de lancer le fonctionnement.
- Assurez-vous que le fil de terre est bien raccordé.
- Assurez-vous que le filtre à air est fixé à l'unité intérieure.

■ Performances de chauffage

- Un système de pompe à chaleur, qui recueille la chaleur extérieure et l'émet dans une pièce, est utilisé pour le chauffage. Lorsque la température de l'air extérieur baisse, la capacité de chauffage de l'unité est réduite.
- Lorsque la température extérieure est basse, il est recommandé d'utiliser également d'autres équipements de chauffage.

■ Dégivrage pendant le chauffage

- Si du givre tombe sur l'unité extérieure pendant le chauffage, le dégivrage est automatiquement effectué (pendant environ 2 à 10 minutes) pour augmenter l'effet de chauffage.
- Le ventilateur de l'unité intérieure est arrêté pendant le dégivrage.

■ Protection de 3 minutes

L'unité extérieure ne fonctionnera pas pendant environ 3 minutes après que le climatiseur ait été immédiatement redémarré après avoir été arrêté, ou que l'interrupteur ait été mis en marche. Cette mesure vise à protéger le système.

■ Coupure de courant

- En cas de panne de courant, toutes les opérations s'arrêtent.
- Pour reprendre les opérations, appuyez sur le bouton ON/OFF.

■ Rotation du ventilateur d'une unité intérieure arrêtée

- Alors que les autres unités intérieures fonctionnent, les ventilateurs des unités intérieures en mode veille tournent pendant plusieurs minutes, environ une fois par heure, pour protéger les machines.

■ Dispositif de protection (Pressostat haute pression)

Le pressostat haute pression arrête automatiquement le climatiseur lorsqu'il est soumis à une charge excessive.

Si le dispositif de protection s'active, le fonctionnement de l'unité s'arrête et le voyant de fonctionnement clignote.

Lorsque le dispositif de protection s'active, l'indicateur  et le code de contrôle sont affichés sur la télécommande.

Le dispositif de protection peut s'activer dans les cas suivants:

Pendant le refroidissement

- Lorsque l'admission ou la sortie d'air de l'unité extérieure est bloquée.
- Lorsqu'un vent fort souffle continuellement contre l'évacuation d'air de l'unité extérieure.

Pendant le chauffage

- Lorsque la poussière ou la saleté adhère excessivement au filtre à air de l'unité intérieure.
- Lorsque l'évacuation d'air de l'unité intérieure est bloquée.

REMARQUE

Lorsque le dispositif de protection s'active, coupez l'interrupteur, supprimez la cause, puis redémarrez le fonctionnement.

■ Opérations de refroidissement / chauffage

- Lorsque la température extérieure est en dehors de la plage de fonctionnement, les opérations de refroidissement ou de chauffage peuvent ne pas s'exécuter afin de protéger l'équipement. Dans ce cas, «  » s'allume.
- Si la température extérieure diminue pendant le fonctionnement, le ventilateur de l'unité extérieure risque de s'arrêter.

■ Caractéristiques de chauffage

- L'air ne sort pas immédiatement après le démarrage du chauffage. L'air chauffé est évacué au bout de 3 à 5 minutes (selon la température ambiante/extérieure), après que l'échangeur de chaleur intérieur se soit réchauffé.
- Lorsque la température extérieure augmente, il se peut que l'unité extérieure s'arrête.
- Lorsqu'une unité intérieure fonctionne en mode chauffage, l'unité extérieure fournit du fluide frigorigène aux autres unités intérieures qui ne fonctionnent pas. Le bruit peut alors provenir des autres unités intérieures ou l'extérieur de celles-ci peut devenir chaud.
- Si le mode Ventilateur fonctionne alors que le mode Chauffage fonctionne dans une autre pièce, le ventilateur ne fonctionne pas.

■ Interdiction de la fonction NFC (étiquette NFC)

Les communications NFC sont activées au moment la sortie d'usine, mais il est possible de désactiver le cycle de test avec un smartphone.

Pour plus de détails, veuillez consulter le revendeur où vous l'avez acheté.

■ Attention aux unités intérieures utilisant le réfrigérant R32.

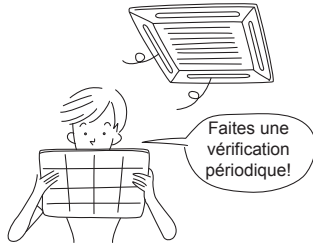
- Cette unité est équipée de mesures de sécurité alimentées à l'électricité. Après l'installation, l'unité doit toujours rester sous tension, sauf lors de l'entretien.
- Lorsque le produit en option « détecteur de fuites » détecte une fuite de réfrigérant, « J30 » s'affiche sur la télécommande et le ventilateur de l'unité intérieure tourne pour empêcher le réfrigérant de stagner, et ce même si la touche de fonctionnement ON/OFF de la télécommande est enfoncée. Ne s'arrête pas. Dans ce cas, aérez la pièce sans couper l'alimentation électrique et contactez immédiatement le magasin. De même, n'utilisez pas d'appareils à combustion comme des cuisinières.
- N'utilisez pas d'équipements à gaz (propane, méthane, etc.) qui utilisent des gaz inflammables, des pesticides, des gaz inflammables tels que les laques pour cheveux (LPG, etc.), ni de produits en spray tels que siloxane, médicaments, produits chimiques et peintures, etc. à proximité d'un détecteur de fuites, car cela peut entraîner une fausse détection de fuite de réfrigérant.

8 Conseils pour économiser l'énergie et pour une performance confortable

Pour économiser l'énergie et assurer un refroidissement et un chauffage confortables.

Nettoyer fréquemment le filtre à air

- Un filtre à air obstrué peut réduire les performances de refroidissement / de chauffage.



Ne pas refroidir/chauffer à l'excès

⚠ AVERTISSEMENT

N'exposez pas votre corps directement à l'air froid pendant longtemps et ne vous refroidissez pas excessivement.

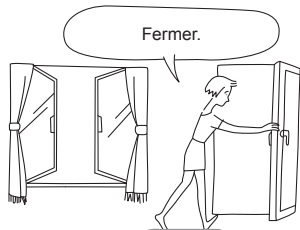
Cela pourrait détériorer votre condition physique et vous rendre malade.

- Trop refroidir / trop chauffer est mauvais pour la santé. Prenez soin en particulier des personnes handicapées, des personnes âgées et des enfants.



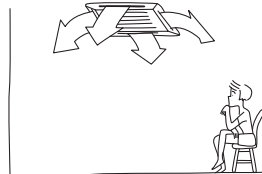
Fermer les fenêtres et les portes

- Ne laissez pas l'air refroidi/chauffé s'échapper de la pièce.



Refroidir / chauffer la pièce de manière uniforme

- Ajustez la direction de l'air avec le volet. S'exposer à l'air soufflé directement pendant une longue période est mauvais pour la santé.



Conditions de fonctionnement du climatiseur

Pour un bon fonctionnement du climatiseur, utilisez-le dans les conditions de température ci-après:

Mode de refroidissement	Température extérieure : de -15°C à 50°C (temp. du thermomètre sec)
	Température de la pièce : de 21°C à 32°C (temp. du thermomètre sec), de 15°C à 24°C (temp. du thermomètre mouillé)
	[ATTENTION] Humidité relative ambiante: inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne à un taux supérieur, de la condensation peut se former à sa surface.
Mode de chauffage	Température extérieure : de -25°C à 15,5°C (temp. du thermomètre mouillé)
	Température de la pièce : de 15°C à 28°C (temp. du thermomètre sec)

Si le climatiseur est utilisé dans des conditions autres que celles stipulées ci-dessus, un système de sécurité peut fonctionner.

9 Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Pour l'entretien quotidien, y compris le nettoyage du filtre à air, assurez-vous de vous adresser au technicien qualifié, en particulier pour les modèles suivants;

- Type cassette 4 Voies
- Type cassette 4 Voies compacte
- Type cassette 2 Voies
- Type cassette 1 Voies
- Type sous plafond
- Type conduit dissimulé standard
- Type de conduit dissimulé haute pression statique
- Type entrée d'air frais
- Type conduit fin
- Module eau chaude

⚠ ATTENTION

N'appuyez pas sur les boutons avec des mains mouillées.

Cela pourrait entraîner une électrocution.

Nettoyage des filtres à air

- Lorsque l'indicateur de filtre s'affiche sur la télécommande, nettoyez les filtres à air.
- Demandez au technicien qualifié de nettoyer les filtres des modèles énumérés dans l'avertissement en haut de ce chapitre.
- Des filtres obstrués peuvent réduire les performances de refroidissement et de chauffage.

■ Nettoyage de l'unité intérieure et de la télécommande

- Demandez au technicien qualifié de nettoyer les unités intérieures pour les modèles énumérés dans l'avertissement en haut de ce chapitre.
- Essuyez-les avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de détergents acides ou alcalins.
- En cas de taches importantes, essuyez la saleté avec un chiffon imbibé d'eau tiède. (N'utilisez pas d'eau pour essuyer la télécommande)
- N'utilisez pas de benzène, de diluant, de poudre à récurer, de chiffon chimique, etc. car ceux-ci peuvent provoquer des déformations ou des fissures.



■ En cas d'inutilisation pendant plus d'un mois

- Laissez le ventilateur en marche pendant une demi-journée environ pour sécher l'intérieur.
- Coupez l'interrupteur principal.
- Nettoyez le filtre à air, puis fixez-le.
- Remettez sous tension. (Si modèle fluide frigorigène R32)

■ Inspection périodique

- Après une longue période d'utilisation, les pièces peuvent se détériorer ou mal fonctionner, ou le drainage peut s'aggraver à cause de la chaleur, de l'humidité, de la poussière ou de l'usage général.
- En plus de l'entretien, il est recommandé de faire effectuer une inspection (facturable) par le revendeur chez qui vous avez acheté l'unité, etc.

⚠ ATTENTION

- **Perform high-pressure cleaning for the heat exchanger.**
Si un détergent disponible dans le commerce (agent nettoyant fortement alcalin ou acide) est utilisé, le traitement de surface de l'échangeur de chaleur se détériorera, ce qui peut diminuer les performances d'autonettoyage. Pour plus de détails, contactez notre service commercial ou le revendeur chez qui vous avez acheté l'unité.

■ Avant la saison froide

Demandez à un technicien qualifié de nettoyer le bac d'évacuation.

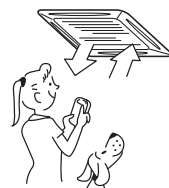
⚠ ATTENTION

Nettoyez le bac d'évacuation

Sans nettoyage, le bac d'évacuation peut être rempli de déchets, et l'eau peut déborder sur le plafond ou le sol.

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'unité pendant plus d'1 mois

- (1) Lancez le mode « Ventilateur ».
Faites fonctionner le ventilateur pendant environ une demi-journée pour sécher complètement l'intérieur.
- (2) Arrêtez le climatiseur.
- (3) Coupez l'interrupteur principal. (Modèle fluide frigorigène R410A)
Actionnez l'interrupteur principal. (Modèle fluide frigorigène R32)



Vérifications avant le fonctionnement

- (1) Vérifiez que les filtres à air sont installés.
- (2) Vérifiez que l'évacuation d'air ou l'entrée n'est pas bloquée.
- (3) Actionnez l'interrupteur principal.

10 Lorsque les symptômes suivants sont constatés

Vérifiez les points décrits ci-dessous avant de demander une réparation.

Symptôme		Cause
Ce n'est pas une anomalie.	Unité extérieure	• Le ventilateur de l'unité extérieure s'arrête automatiquement et effectue l'opération de dégivrage. • L'électrovanne fonctionne lorsque l'opération de dégivrage commence ou se termine. • Lorsque l'opération a commencé, pendant l'opération ou immédiatement après l'arrêt de l'opération, un bruit d'écoulements d'eau peut être entendu, et le bruit de fonctionnement peut s'amplifier pendant 2 ou 3 minutes immédiatement après le début de l'opération. Il s'agit du bruit de l'écoulement du réfrigérant ou de la vidange du déshumidificateur. • Il s'agit du son émis lorsque l'échangeur de chaleur, etc. se dilate et se contracte légèrement en raison d'un changement de température. • Diverses odeurs, comme celles des murs, tapis, vêtements, cigarettes ou cosmétiques adhérent au climatiseur. • La température extérieure est-elle hors de la plage de température de fonctionnement?
	Unité intérieure	• Lorsque l'opération de refroidissement est impossible parce qu'une autre unité intérieure effectue l'opération de chauffage. (Pompe à chaleur uniquement) • Lorsque le gestionnaire du climatiseur a fixé le fonctionnement sur FROID ou CHAUD, et qu'une opération contraire à l'opération de réglage est effectuée. • Lors de l'arrêt du ventilateur pour éviter que l'air froid ne souffle au démarrage du chauffage. • Étant donné que le réfrigérant circule temporairement pour éviter que de l'huile ou du fluide frigorigène ne reste dans l'unité intérieure en veille, on peut entendre le bruit du réfrigérant qui circule ou constater une émission de vapeur blanche lorsque d'autres unités intérieures fonctionnent en mode Chauffage, et de l'air froid en mode Froid peut être soufflé. • Ce bruit est émis lorsque le détendeur se met à fonctionner suite à la mise sous tension. • L'écran LCD peut se brouiller temporairement sous l'effet de l'électricité statique. • Le fonctionnement intermittent du ventilateur avec les volets ouverts est parfois effectué pour le contrôle de la récupération du réfrigérant de l'unité non exploitée.
		• Lorsque le climatiseur est mis en marche, un « tic-toc » se fait entendre. • L'écran se brouille lorsqu'on le touche. • Le ventilateur et les volets de l'unité intérieure se déplacent lorsque l'unité n'est pas utilisée.
		• S'arrête automatiquement. • La minuterie est-elle « OFF »?
Vérifiez de nouveau.	Ne fonctionne pas.	• S'agit-il d'une panne de courant? • L'interrupteur d'alimentation est-il coupé? • Le fusible ou le disjoncteur a-t-il sauté? • Le dispositif de protection a-t-il fonctionné? (Le voyant de fonctionnement s'allume). • La minuterie est-elle « ON »? (Le voyant de fonctionnement s'allume). • Froid et Chaud sont-ils sélectionnés simultanément? (Pompe à chaleur uniquement) • (L'indication « » s'allume sur l'écran de la télécommande). • La température extérieure est-elle hors de la plage de température de fonctionnement?
	L'air n'est pas suffisamment refroidi ou chauffé.	• L'admission ou l'évacuation d'air de l'unité extérieure est-elle obstruée? • Y a-t-il une porte ou une fenêtre ouverte? • Est-ce que le filtre à air est bouché par la poussière? • Le volet d'évacuation de l'unité intérieure est-il correctement positionné? • La sélection de l'air est-elle « Low » « Med », et le mode de fonctionnement sur « Fan »? • La température réglée est-elle appropriée? • Froid et Chaud sont-ils sélectionnés simultanément? (Pompe à chaleur uniquement) • (L'indication « » s'allume sur l'écran de la télécommande). • La température extérieure est-elle hors de la plage de température de fonctionnement?

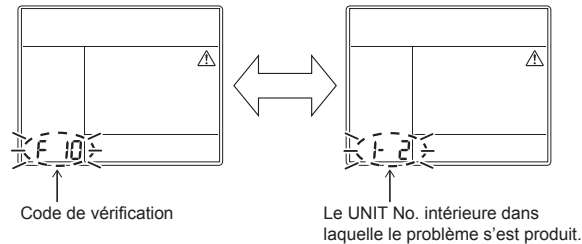
⚠ ATTENTION

Si l'une des conditions suivantes se produit, coupez l'interrupteur principal de l'alimentation électrique et contactez immédiatement le revendeur.

- Le commutateur ne fonctionne pas correctement.
- Le fusible principal grille souvent ou le disjoncteur est souvent actionné.
- Un corps étranger ou de l'eau tombe à l'intérieur du climatiseur.
- Lorsque le climatiseur ne fonctionne pas, même après la suppression de la cause de l'activation du dispositif de protection.
- Toute autre condition inhabituelle est observée.

■ Confirmation et vérification

Si un problème survient avec le climatiseur, l'indicateur OFF de la minuterie affiche alternativement le code de vérification et le UNIT No. intérieure dans lequel le problème est survenu.



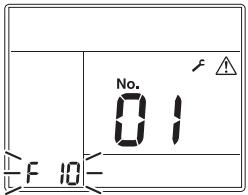
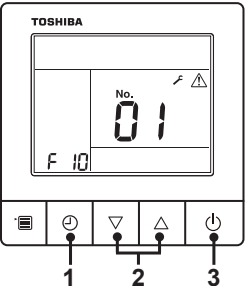
■ Historique des dépannages et confirmation

Si un problème survient avec le climatiseur, vous pouvez vérifier l'historique des dépannages à l'aide de la procédure suivante.

(L'historique des dépannages enregistre jusqu'à 4 incidents.)

Vous pouvez le vérifier pendant le fonctionnement ou lorsque l' fonctionnement est arrêté.

- Si vous vérifiez l'historique des dépannages pendant le fonctionnement de la minuterie OFF, la minuterie OFF sera annulée.

Procédure	Description du fonctionnement
1	Appuyez sur la touche de minuterie OFF pendant plus de 10 secondes et les témoins forment une image indiquant que le mode d'historique des dépannages a été ouvert. Si [✓ Vérification de service] s'affiche, le fonctionnement entre en mode d'historique des dépannages. • [01: Ordre de l'historique des dépannages] apparaît dans l'indicateur de température. • L'indicateur de la minuterie OFF indique alternativement le [code de vérification] et le [UNIT No. intérieure] dans lequel le problème s'est produit. 
2	Chaque pression sur la touche de réglage affiche l'historique de résolution des problèmes enregistré dans l'ordre. L'historique de résolution des problèmes apparaît dans l'ordre de [01] (le plus récent) à [04] (le plus ancien). ⚠ ATTENTION En mode historique des dépannages, N'APPUYEZ PAS sur la touche Menu pendant plus de 10 secondes, car ceci effacerait tout l'historique des dépannages de l'unité intérieure. 
3	Lorsque vous avez terminé la vérification, appuyez sur la touche ON/OFF pour revenir au mode normal. • Si le climatiseur fonctionne, il reste en marche même après que la touche de ON/OFF a été enfoncée. Pour arrêter son fonctionnement, appuyez à nouveau sur la touche de ON/OFF.

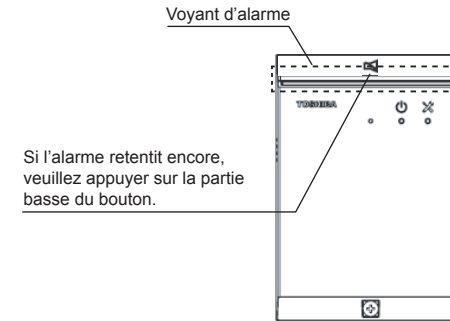
■ Lorsque l'alarme du détecteur de fuites retentit

Si le capteur détecte une fuite de réfrigérant, le témoin d'alarme clignote et l'alarme émet un son d'avertissement. Appuyez sur ce bouton pour arrêter l'alarme sonore.

(Même si le son de l'alarme est stoppé, le témoin d'alarme ne l'est pas.)

■ Procédure d'arrêt de l'alarme

Après que l'alarme ait retenti pendant 1 minute, l'alarme peut être arrêtée en appuyant au moins 2 secondes sur le bouton du voyant d'alarme, puis en le relâchant.



■ Avertissement concernant les opérations

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsqu'une alarme de gaz se déclenche, ventilez immédiatement la zone et évacuez la pièce. Contactez également le responsable des locaux et la personne chargée de l'entretien.
- Ne coupez PAS l'alimentation principale du détecteur de fuites.

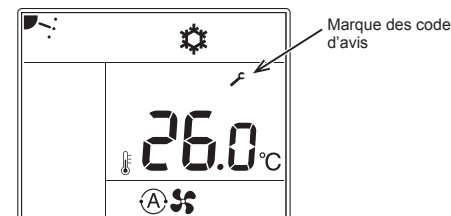
11 Spécifications

Modèle	Niveau de puissance sonore (dBA)		Poids (kg)
	Refroidissement	Chauffage	
MMY-SUG0801MT8P-E MMY-SUG0801MT8JP-E	74	77	232
MMY-SUG1001MT8P-E MMY-SUG1001MT8JP-E	75	78	232
MMY-SUG1201MT8P-E MMY-SUG1201MT8JP-E	79	82	232
MMY-SUG1401MT8P-E MMY-SUG1401MT8JP-E	79	84	232
MMY-SUG1601MT8P-E MMY-SUG1601MT8JP-E	83	87	329
MMY-SUG1801MT8P-E MMY-SUG1801MT8JP-E	84	89	329
MMY-SUG2001MT8P-E MMY-SUG2001MT8JP-E	85	89	361
MMY-SUG2201MT8P-E MMY-SUG2201MT8JP-E	86	90	361
MMY-SUG2401MT8P-E MMY-SUG2401MT8JP-E	86	91	361

Informations sur les exigences en matière d'écoconception. (Regulation (EU) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

12 Code d'avis

- Le code de notification est une fonction de la communication TU2C-LINK uniquement.
- Lorsque l'unité extérieure ou intérieure détecte des conditions nécessitant une attention ou un entretien, cette fonction vous notifie de vérifier vos unités en affichant l'icône de la clé (icône de code de notification) sur l'écran de la télécommande câblée ou du contrôleur central.
- Même si le code de notification est affiché, le climatiseur peut fonctionner normalement.
- Un maximum de 5 codes de notification peuvent être émis simultanément dans un seul système (ligne).



■ Comment vérifier le CODE No. de notification

- 1 Arrêtez le fonctionnement du climatiseur et appuyez simultanément sur la touche Menu et sur la touche de minuterie OFF pendant 10 secondes ou plus.
- 2 Le numéro de l'unité intérieure s'affiche en bas à gauche de l'écran. Modifiez-le à l'aide de la touche de réglage [▽] [△] et appuyez sur la touche de minuterie OFF pour confirmer.
- 3 Le numéro de l'historique s'affiche au centre de l'écran, et le numéro de CODE No. de notification s'affiche dans l'angle inférieur gauche. [▽] [△] Vous pouvez modifier l'historique avec la touche de réglage (5 codes de notification maximum).
- 4 Appuyez sur la touche ON/OFF pour revenir à l'écran d'arrêt du fonctionnement.

■ Liste des codes d'avis

CODE No. d'avis	Élément	Sommaire
203	Batterie de l'unité du sélecteur de débit épuisée	Le kit de batterie connecté à l'unité du sélecteur de débit est arrivé en fin de vie.
204	Affichage de la durée de vie du détecteur de fuites	Le détecteur de fuites va bientôt atteindre sa fin de vie.

Déclaration de confirmé

Fabricant: **Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.**
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Titulaire du TCF: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous :

Dénomination générale : Climatiseur

Modèle/type: MMY-SUG0801MT8P-E, MMY-SUG1001MT8P-E, MMY-SUG1201MT8P-E
MMY-SUG1401MT8P-E, MMY-SUG1601MT8P-E, MMY-SUG1801MT8P-E
MMY-SUG2001MT8P-E, MMY-SUG2201MT8P-E, MMY-SUG2401MT8P-E

MMY-SUG0801MT8JP-E, MMY-SUG1001MT8JP-E, MMY-SUG1201MT8JP-E
MMY-SUG1401MT8JP-E, MMY-SUG1601MT8JP-E, MMY-SUG1801MT8JP-E
MMY-SUG2001MT8JP-E, MMY-SUG2201MT8JP-E, MMY-SUG2401MT8JP-E

Nom commercial: Climatiseur Super Heat Recovery Multi

Est conforme aux clauses de la Directive Matériel (Directive 2006/42/EC) et aux réglementations transposées en loi nationale

Est conforme aux clauses des normes harmonisées suivantes:

EN 378-2: 2016

Nom: Kazunari Watanabe
Fonction: DG, Service Assurance Qualité
Date: 01 Mars 2023
Lieu de délivrance: Thaïlande

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

Déclaration de confirmé

Fabricant : **Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.**
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Titulaire du TCF: TOSHIBA CARRIER UK LTD.
Porsham Close Belliver Industrial Estate Roloorough Plymouth
Devon PL6 7DB Royaume-Uni

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous :

Dénomination générale : Climatiseur

Modèle/type: MMY-SUG0801MT8P-E, MMY-SUG1001MT8P-E, MMY-SUG1201MT8P-E
MMY-SUG1401MT8P-E, MMY-SUG1601MT8P-E, MMY-SUG1801MT8P-E
MMY-SUG2001MT8P-E, MMY-SUG2201MT8P-E, MMY-SUG2401MT8P-E

MMY-SUG0801MT8JP-E, MMY-SUG1001MT8JP-E, MMY-SUG1201MT8JP-E
MMY-SUG1401MT8JP-E, MMY-SUG1601MT8JP-E, MMY-SUG1801MT8JP-E
MMY-SUG2001MT8JP-E, MMY-SUG2201MT8JP-E, MMY-SUG2401MT8JP-E

Nom commercial: Climatiseur Super Heat Recovery Multi

Conforme aux dispositions de la réglementation de 2008 relative à la fourniture de machines (Sécurité)

Nom: Kazunari Watanabe
Fonction: DG, Service Assurance Qualité
Date: 01 Mars 2023
Lieu de délivrance: Thaïlande

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.



Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1140102202A